

## 聖詩漫話

### 普天頌讚 322 首 - 信徒精兵歌

「你要和我同受苦難、好像基督耶穌的精兵。」(提摩太後書二章三節)  
保羅對提摩太的訓勉，對今日生活安穩的信徒，常有遙不可觸，遠不可想之感，但當大家同唱「信徒精兵歌」時，卻會自然字字入耳，句句上心，閒時往往尚可背唱數句，聖詩之妙，是它傳遞信息，有時勝於千言萬語。

這首跨宗派、膾炙信徒的聖詩，是英國聖公會巴凌顧 (Sabine Baring-Gould [1834-1924]) 牧師其中一作品。巴凌顧出生世家大戶，家族莊園有 1,200 公頃之鉅，童年時多隨家族旅居歐洲各地，只僅於英皇學校就讀兩年，教育全倚私人老師教導而成才，天賦聰穎的他，十五歲已懂五國語言。

年十八，他考入劍橋大學就讀，取得學士及碩士銜後，執教鞭七年，並於三十之齡領受聖秩，直至近九十之年安息主懷。他年青遊歷多，見識廣，學習涉獵範疇非一般年青人可比，除牧者職銜外，他更有多重身份：民歌愧集學者、聖徒傳記作家、古文物學者、小說家、詩人。著作等身，出版書目超過 1,200 部，據聞他是大英圖書館內收藏作品最多的作者。

「信徒精兵歌」的出現，緣於 1865 年在約克郡 (Yorkshire) 每年舉行的聖靈降臨節大巡遊。該年巴凌顧收師被委作巡遊之預備，安排一眾青少年、主日學學生由賀伯利橋 (Horbury Bridge)，擎舉旌旗標語徒步至超過一英哩外的聖彼得教堂。由於路途遙遙，更非坦途，人丁亦眾，巴凌顧牧師對巡遊隊伍於途中之秩序和集中力頗感擔憂，靈機一觸下，他用了十五分鐘便完成這首「信徒精兵歌」，供巡遊隊伍邊行邊唱。當時巴凌顧牧師採用的曲調是「聖雅本」(St Alban)，即今天「普天頌讚」365 首「前行號令歌」的曲調 (此曲調改編自海頓第十五號交響曲中的慢樂章)。直至 1871 年，英國作曲家蘇利雲 (Arthur Seymour Sullivan[1842-1900]) 為它創作了另一個曲調，取名「聖紀路德」(St Gertrude)，此聖詩便席捲各國各地教會，亦為信徒最喜愛聖詩之一。而救世軍更喜以此聖詩作聚會行列之用。第二次大戰時，英國首相邱吉爾 (Winston Churchill) 與美國總統羅斯福 (Franklin Delano Roosevelt) 在 1941 年 8 月 14 日簽署大西洋約章後，在一個特別崇拜中，邱吉爾便挑了這聖詩，而雙方元首及士兵在崇拜中高唱此聖詩，為和平而戰。

蘇利雲 (Arthur Seymour Sullivan[1842-1900]) 生於英國，是愛爾蘭裔父親及意大利裔母親之子。與很多英國音樂家經歷相似；他童年經教會詩班訓練，先後入讀皇家音樂學院及萊比錫音樂學院，後任皇家音樂學院作曲教授，亦是一個多產多元化作曲家，作品包括聖詩、聖頌、神曲、流行輕歌劇等。普天頌讚共收輯了十四首由他創作曲調的聖詩，大家較熟悉的有：「夜半歌聲歌」、「歡迎快樂晨歌」、「萬靈回春歌」、「生命收成歌」、「來近聖桌歌」及「願做主囚歌」及「信徒精兵歌」。

「信徒精兵歌」句首五個音符同音連續響起，強而有力，如軍樂小號 (Trumpet) 奏出催行號召，隨後音樂以高度張力持續發展，激發熱情，而低音線條則不採用短促節奏，猶如大號 (Tuba) 步伐穩定地吹奏，卻又充滿旋律性，為音樂進行提供持續堅實基礎。副歌猶其精彩，音樂稍為回落，讓大家稍為回氣後，便一鼓作氣，以聲達雲霄之勢，唱出「十字架為旗號」之關鍵信息，並完美地以完全終止式 (Perfect Cadence) 終結。

蘇利雲以擅長之活潑作曲技法作曲，與巴凌顧牧師之佳作融和，成為一首上帝所使用，奮興代代信徒心靈的偉大作品。願「信徒精兵歌」也奮興我輩成為基督精兵。

(聖公會聖馬太堂聖樂部)

## 聖詩漫話

### 普天頌讚 322 首 - 信徒精兵歌

「你要和我同受苦難、好像基督耶穌的精兵。」(提摩太後書二章三節)  
保羅對提摩太的訓勉，對今日生活安穩的信徒，常有遙不可觸，遠不可想之感，但當大家同唱「信徒精兵歌」時，卻會自然字字入耳，句句上心，閒時往往尚可背唱數句，聖詩之妙，是它傳遞信息，有時勝於千言萬語。

這首跨宗派、膾炙信徒的聖詩，是英國聖公會巴凌顧 (Sabine Baring-Gould [1834-1924]) 牧師其中一作品。巴凌顧出生世家大戶，家族莊園有 1,200 公頃之鉅，童年時多隨家族旅居歐洲各地，只僅於英皇學校就讀兩年，教育全倚私人老師教導而成才，天賦聰穎的他，十五歲已懂五國語言。

年十八，他考入劍橋大學就讀，取得學士及碩士銜後，執教鞭七年，並於三十之齡領受聖秩，直至近九十之年安息主懷。他年青遊歷多，見識廣，學習涉獵範疇非一般年青人可比，除牧者職銜外，他更有多重身份：民歌愧集學者、聖徒傳記作家、古文物學者、小說家、詩人。著作等身，出版書目超過 1,200 部，據聞他是大英圖書館內收藏作品最多的作者。

「信徒精兵歌」的出現，緣於 1865 年在約克郡 (Yorkshire) 每年舉行的聖靈降臨節大巡遊。該年巴凌顧牧師被委作巡遊之預備，安排一眾青少年、主日學學生由賀伯利橋 (Horbury Bridge)，擎舉旌旗標語徒步至超過一英哩外的聖彼得教堂。由於路途遙遙，更非坦途，人丁亦眾，巴凌顧牧師對巡遊隊伍於途中之秩序和集中力頗感擔憂，靈機一觸下，他用了十五分鐘便完成這首「信徒精兵歌」，供巡遊隊伍邊行邊唱。當時巴凌顧牧師採用的曲調是「聖雅本」(St Alban)，即今天「普天頌讚」365 首「前行號令歌」的曲調 (此曲調改編自海頓第十五號交響曲中的慢樂章)。直至 1871 年，英國作曲家蘇利雲 (Arthur Seymour Sullivan[1842-1900]) 為它創作了另一個曲調，取名「聖紀路德」(St Gertrude)，此聖詩便席捲各國各地教會，亦為信徒最喜愛聖詩之一。而救世軍更喜以此聖詩作聚會行列之用。第二次大戰時，英國首相邱吉爾 (Winston Churchill) 與美國總統羅斯福 (Franklin Delano Roosevelt) 在 1941 年 8 月 14 日簽署大西洋約章後，在一個特別崇拜中，邱吉爾便挑了這聖詩，而雙方元首及士兵在崇拜中高唱此聖詩，為和平而戰。

蘇利雲 (Arthur Seymour Sullivan[1842-1900]) 生於英國，是愛爾蘭裔父親及意大利裔母親之子。與很多英國音樂家經歷相似；他童年經教會詩班訓練，先後入讀皇家音樂學院及萊比錫音樂學院，後任皇家音樂學院作曲教授，亦是一個多產多元化作曲家，作品包括聖詩、聖頌、神曲、流行輕歌劇等。普天頌讚共收輯了十四首由他創作曲調的聖詩，大家較熟悉的有：「夜半歌聲歌」、「歡迎快樂晨歌」、「萬靈回春歌」、「生命收成歌」、「來近聖桌歌」及「願做主囚歌」及「信徒精兵歌」。

「信徒精兵歌」句首五個音符同音連續響起，強而有力，如軍樂小號 (Trumpet) 奏出催行號召，隨後音樂以高度張力持續發展，激發熱情，而低音線條則不採用短促節奏，猶如大號 (Tuba) 步伐穩定地吹奏，卻又充滿旋律性，為音樂進行提供持續堅實基礎。副歌猶其精彩，音樂稍為回落，讓大家稍為回氣後，便一鼓作氣，以聲達雲霄之勢，唱出「十字架為旗號」之關鍵信息，並完美地以完全終止式 (Perfect Cadence) 終結。

蘇利雲以擅長之活潑作曲技法作曲，與巴凌顧牧師之佳作融和，成為一首上帝所使用，奮興代代信徒心靈的偉大作品。願「信徒精兵歌」也奮興我輩成為基督精兵。

(聖公會聖馬太堂聖樂部)